

VAMOS

Diciembre 2011



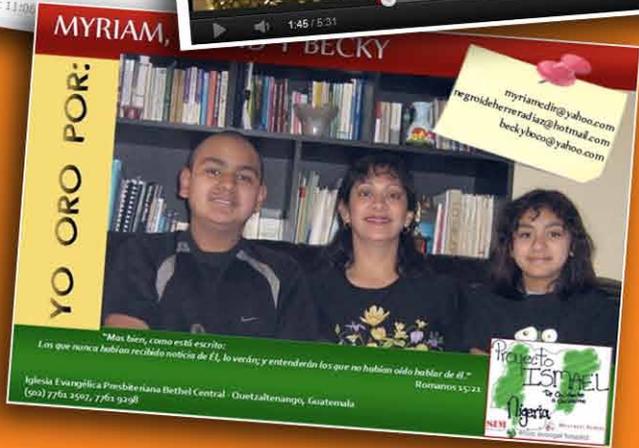
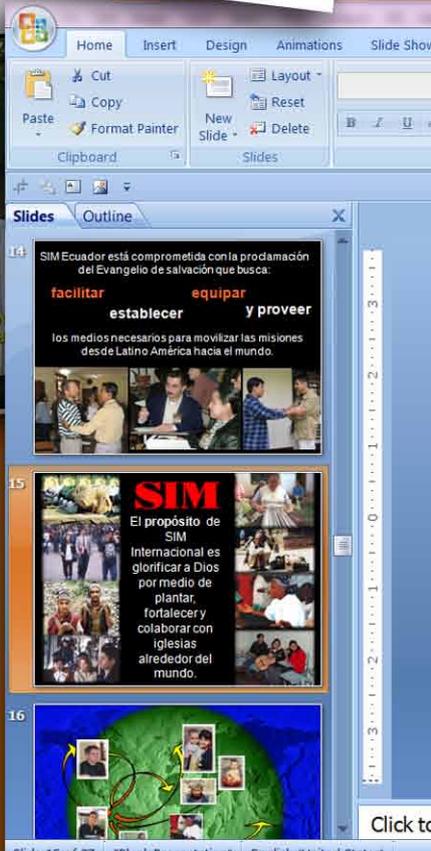
¡Nos toca a Nosotros!

Pasión latina por el mundo

Comunicación Integral para el Misionero

“En las cartas, presentaciones, enseñanzas, diseños, fotografías, aun en las conversaciones personales – el misionero necesita dominar muy bien medios de expresión para comunicarse con impacto.”

Christina Conti, Directora de Vamos



La Comunicación como Llave



La comunicación es la llave que abre puertas para que puedas compartir tu llamado, visión, tu fe, las maravillas de cuando Dios obra y las necesidades de oración. Es importante involucrar a los otros en lo que Dios está haciendo por ti.

¿Ya tienes la llave maestra?

La base para toda buena comunicación viene de pensar bien en tu propósito y en la audiencia. Una vez que esté lista tu comunicación: sea una carta, presentación o comentario en Facebook, saldrán con impacto y con intencionalidad.

Siempre es bueno tener las ideas claras y pensar en la audiencia que te va a escuchar. Es importante que quien vaya a recibir el mensaje entienda claramente de qué manera te puede apoyar en tu trabajo misionero.

Alonso Ibáñez, periodista cristiano, dice que la comunicación no es automática como generalmente pensamos.

“Sabemos cómo comunicarnos porque somos seres humanos, pero es muy importante entender cómo la información puede llegar de forma más entendible,” dijo Alonso.

Los misioneros deben poner énfasis en la calidad de los materiales y su presentación y que esto impacte a su audiencia. Si quieres que la gente escuche tus historias y se interese por tu experiencia, necesitas preocuparte lo suficiente como para prepararte bien. Sé intencional.

La falta de buena comunicación puede causar una falta de apoyo económico.

“Para una persona adinerada no hay razón para contribuir si el mismo obrero no ha invertido el tiempo y los recursos económicos necesarios para tener una presentación de calidad. Si la presentación es de baja calidad, ¿cómo será el desempeño del proyecto?” dijo Dave Clines, movilizador en Centroamérica.

La buena comunicación nos conecta con los demás. Es bueno mostrar no sólo lo que estás haciendo sino también lo que estás viviendo. La vivencia es lo que llama la atención e inspira a los demás a seguir en el servicio al Señor.

“Cómo nos comunicamos es súper importante tanto para poder mantener una relación con aquellos que nos apoyan como para poder tener un ministerio efectivo,” dijo Yony, quien va a servir en Asia.

Cuando hacen presentaciones, los misioneros no sólo se promocionan sino también enseñan e inspiran. Karla, de Guatemala, quien sirvió en Asia, recuerda una presentación que tuvo este efecto positivo:

“Estaba hablando de las mujeres musulmanas, fue muy dramático. En esa oportunidad le di gracias a Dios por Su creatividad y al final de la misma muchas personas se me acercaron para hacer preguntas con respecto a la presentación.”

Cristy, misionera en Asia, dice que después de una presentación se dio cuenta del valor y aprecio que las personas tienen por los misioneros. Fue alentador para ella y también para los que la escucharon. La buena comunicación es una llave que abre los corazones.



Un poco de Todo

Siempre me asombra ver que los misioneros necesitamos saber de tantas áreas diferentes para servir bien. Una misionera que es profesora quizás necesitará aprender algo sobre cómo matar y preparar un pollo para sobrevivir en un lugar remoto en África.

Un plantador de iglesias quizás va a esforzarse en aprender a tocar guitarra o hacer cosas de administración que no hizo antes. Necesitamos saber un poco de todo para servir bien en el campo.

No importa dónde vayan o como sirvan, todos los misioneros, desde su llamado a las misiones hasta su llamado a su Hogar en el Cielo, necesitan de una habilidad integral: la buena comunicación.

Después de 10 años trabajando como periodista y siendo profesora de periodismo, seguí el llamado de Dios para ser misionera.

Ahora tengo nueve años sirviendo en Lima, Perú. Quiero usar mi experiencia para ayudar a que los misioneros se comuniquen bien.

Las enseñanzas y pautas que he dado han sido útiles a los misioneros. Por esta razón ofrecemos esta edición de Vamos.

Christina Conti
Directora de la revista Vamos

Lecciones Aprendidas de Forma Dura

Con una voz monótona y un Powerpoint sobrecargado con mapas y datos aburridos, el misionero ha tomado más del tiempo asignado sin notar que su audiencia duerme.

Al ver la carta de oración que entró a su buzón, el colaborador está sin ganas de abrirla, porque sabe que las cinco páginas sin una imagen que el misionero le ha enviado no van a ser muy interesantes.

“¿Quieres ver las fotos?” pregunta la misionera, señalando una carpeta con 500 imágenes. El oyente busca una excusa para salir de allí inmediatamente.

Lastimosamente abundan los ejemplos de malas formas de comunicarnos, las hemos visto y, si somos honestos con nosotros mismos, las hemos practicado, pero se puede aprender de ello y no cometer los mismos errores.

Cristy, misionera en Asia, aprendió una lección cuando olvidó llevar su bosquejo a una iglesia en la que compartió.

“Empecé a hablar de todo y demasiado rápido, di tantas vueltas. Una amiga empezó a hacerme señales desde atrás y con pequeños carteles hechos a mano me instruyó para que pudiera terminar mi presentación. Ese momento fue terrible y me sentí muy mal. Ahora siempre me aseguro de llevar todo lo que necesito para las presentaciones aunque eso me tome unos minutos extra,” dijo Cristy.

Hablar dando demasiada información puede ser aburrido y hablar sólo de ti mismo tampoco llama la atención.

Un misionero llegó a la iglesia de Hans Ziefle, misionero en Chile con SIM, sin nada audiovisual y sin nada por escrito. Nos dijo lo que sucedió:

“Sólo contó su testimonio y su experiencia pero no hubo forma de relacionarlo con su iglesia ni con una agencia sino parecía “un proyecto personal” sin respaldo y sin posibles filtros de control al dar o identificarse con él.”

Por eso hay que aprovechar cada segundo que una iglesia o una persona nos da para que la gente se sienta conectada con el llamado misionero dado para todo creyente.

“Una vez vi a un misionero al que se le permitió exponer su trabajo por cinco minutos y tres de ellos los gastó en presentar platos típicos, flores y bellos atardeceres en vez sacarle el jugo al poco tiempo que le dieron,” dijo Hector Munoz, misionero de CIMA (www.cima-net.com).

No debe ser un diario de tu viaje ni un mensaje superficial para tus amigos en Facebook. La presentación siempre debe contar de la realidad de las misiones mundiales con honestidad.

“He visto misioneros dando información que no es verdadera, muchas veces para intentar conseguir dinero, y esto perjudica mucho la obra misionera. Es un trabajo sufrido, pero también hay momentos de alegría. Presenta lo que Dios está haciendo. De esta forma Dios va a mover los corazones para involucrarse en la vida del misionero,” dijo Eduardo Pellissier, de SIM Brasil.

No debemos asumir que los oyentes ya conocen ciertas cosas ni dar detalles que no son tan importantes. A veces los misioneros aburren con historias que no son dinámicas y que no ayudan, dice Ezequías, misionero en la selva peruana.

“La carta de oración, a veces está llena solamente de cosas escritas sin una ilustración, sin fotos que muestren a la persona de quién estamos hablando,” dijo Ezequías.

Debemos asegurarnos de que nos entiendan de una forma integral, dice Alonso Ibáñez, periodista cristiano.

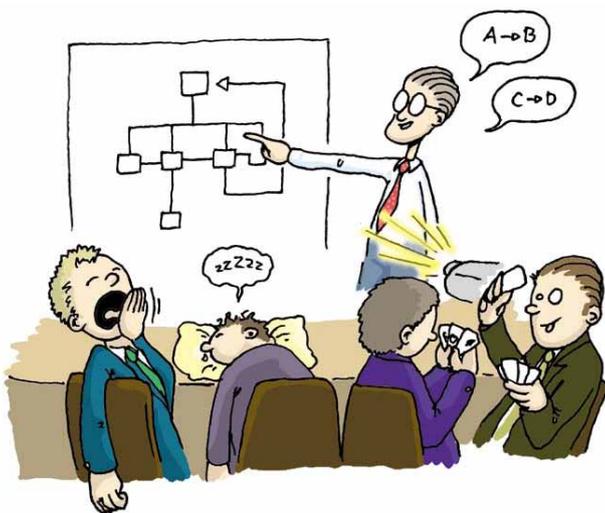
“En comunicación debes tener claro cuál es la idea que quieres transmitir, o sea el principio y el final de tu historia. Si tienes este elemento ganado, ya tienes 80 por ciento del éxito asegurado,” explica Alonso.

Cada misionero debe tener cuidado de no distraer sino atraer a la gente con cada aspecto de su presentación. Se distrae cuando una foto está deformada en una carta o PowerPoint. También cuando hay demasiado espacio en el diseño, los ojos van para los espacios en blanco. O a veces es al revés, el diseño o presentación está tan saturado que no se sabe qué mirar.

Queremos atraer a la gente a las misiones, a unirse a nuestro equipo y también a los no creyentes a Jesús sin hacer nada que los distraiga en ese camino.

“Una vez, estuve tan ocupado que no había enviado una carta de oración en ocho meses, entonces hice una grande. Al final, ¡fue de 12 páginas! Les dije que era mi periódico.”

Mario Loss, Misionero de SIM



Escribir con Impacto



La pantalla blanca se burla de ti, las bolas de papel estrujado en el piso, sigues bloqueado pero hay que escribir la carta o preparar la presentación. Mucha gente no se siente segura en su redacción, pero con unas pautas, puedes aprender a escribir mejor.

Empieza con un bosquejo simple, contestando unas preguntas:

1. ¿Qué quiero que sepan?
2. ¿Qué he hecho últimamente? Empezar con datos simples.
3. ¿Quien ha sido cambiado? Busca unas historias o testimonios de personas cuyas vidas han sido transformadas. También pueden ser lecciones que Dios te está enseñando.

En esta etapa, sólo habrán apuntes. Luego puedes llenar tu escrito con más detalles interesantes.

“Siempre trata de hacer las cosas cortas. Ir al grano y la economía de las palabras son importantísimos. Lo más directamente posible. No adornes con cosas no tan importantes.” dijo Alonso Ibáñez, periodista cristiano.

Elige siempre el ángulo correcto de tu historia para cada audiencia. Por ejemplo, si hablas a los niños, usa la historia de otros niños o algo que a ellos les interese.

Tu público quiere saber sobre gente real. Quieren saber cómo es tu vida, tus preocupaciones, etc. Menciona algunas áreas donde el público tendrá algo en común con la gente que trabajas, pero luego, agrega algunos aspectos diferentes. Evita el uso de nombres de lugares o jergas e incluso nombres y apellidos que distraen más que ayudar.

“Los misioneros necesitan aprender a comprimir, sacar las cosas más importantes para decirlas y eliminar lo que es sólo relleno.” dijo Ezequías, misionero en la selva peruana.

La pauta más importante que los periodistas saben es escoger bien los verbos. Narrar sin usar mucho los verbos: tener, ser, estar que son aburridos.

Los verbos deben crear una imagen en nuestra mente, deben mostrar acción. Por eso, es necesario trabajar en tu redacción de forma que tus frases sean más complejas e interesantes.

Cuando hay desorden en las ideas y falta de puntuación la comunicación es aburrida o ambigua. Por eso, siempre debe ser revisada por otra persona.

“Lo que escribes, crees que está bien escrito, pero con otra mirada puede ser que encuentren errores,” dijo Alonso.

“No abuses de las letras mayúsculas. Hace que el texto sea muy cargado o muy agresivo. Llamada la atención, se lee muy fuerte. Hay que saber cuándo ponerlo y cuándo no. Igual con el uso de negrita.”

Alonso Ibáñez, periodista cristiano

Muestra en vez de informar

Cuando escoges bien los verbos, puedes mostrar una escena en vez de sólo informar:

En vez de decir:

Roberto tiene una Biblia. Le gusta leerla.

Decir:

Las manos de Roberto pasan por las páginas gastadas, hay palabras resaltadas en varios colores. Su Biblia se abre fácilmente en Santiago 2.

Aquí ves que al leer el segundo ejemplo, ya tienes la información del primero pero mucho más amplia y atractiva.



PREPARANDO TU CARTA

- Planea usar 3-4 textos chicos en vez de uno largo
- Ten buenas fotos que cuenten algo
- Haz buen uso del espacio, no satures todos los espacios con palabras o imágenes

CONSEJOS de Comunicación

Todos los datos no sólo deben ser presentados en un PowerPoint, sino que debes tener una carta de información para que un sustentador que quiere ser parte activa los pueda tener a la mano.

Hans Ziefle, misionero en Chile con SIM

Es un arte seleccionar qué presentar y no abrumar a nuestro amigo. Limitate a mostrar solo unas fotos relevantes e interesantes y a contar pocas historias dinámicas. Queremos crear una sed en ellos por saber más.

Christina Conti, Directora de Vamos

Lo que sé ahora por experiencia es que debemos aprender a pedir, no es para el misionero sino para el Reino de Dios. Algunas veces también me sentía menos, no tenía el orgullo si se puede decir así, de ser misionera. Creo que el misionero debe sentirse orgulloso de servir a Dios y hacerlo con excelencia.

Karla, de Guatemala, sirvió en Asia

Hay que practicar tu presentación. He pedido a los obreros que practiquen conmigo cómo iban a pedir la participación de otros. Por alguna razón nos parece poco espiritual ensayar cómo vamos a hablar con las personas.

Dave Clines, movilizador en Centroamérica

La presentación debe ser audiovisual de alguna manera y la misma persona debe hablar, predicar, compartir, etc. para que la gente tenga una impresión real de la persona y de su carácter.

Hans Ziefle, misionero en Chile con SIM

Es importante que el misionero aprenda cómo comunicarse bien. Porque debemos hacer uso de toda la tecnología para poder llegar de una manera contextualizada en este tiempo, dando el mensaje del Evangelio en una manera creativa.

Rebeca, misionera en la selva peruana

¡No confíes del todo en la tecnología! Siempre lleva un plan B.

Cristy, sirviendo en India

Sé auténtico, Dios conoce lo más profundo de nuestros corazones, la gente percibe cuando uno es interesado o no es auténtico. Aprovecha todos los contactos y comparte la visión que Dios te ha dado a cada uno con pasión, eso se percibe y te da credibilidad.

Karla, de Guatemala, sirvió en Asia

Buenas Fotografías

Puedes mejorar tu fotografía con tan sólo evitar estos errores comunes:

- El sujeto está demasiado lejos de la cámara.
- Los elementos distraen en vez de llamar la atención.
- No sabemos tu intención/idea.
- Se distorsiona la foto en tu diseño.
- No tiene suficiente luz.



No veo la razón para esta foto. Es demasiado lejos para ver de lo que se trata y falta luz.

← Mala foto
Buena foto ↓

Esta foto es mejor porque está de cerca, ves la interacción entre profesora y estudiante. No es posada. Muestra acción en ministerio.



La foto del grupo es para documentar una experiencia, no para contar ni para atraer. La historia muchas veces se cuenta por las fotos no posadas.



No distorsiones la foto. Sólo jala desde la esquina de la foto para guardar las proporciones.



Evita la tentación de improvisar

Con demasiada frecuencia, "volamos" es decir, tú podrías:

- Hablar demasiado tiempo
- El uso excesivo de muletillas "ummm", "ah", "este..." "osea..." , y otras palabras que ponen a tus oyentes a dormir.
- Utilizar generalizaciones vagas acerca de tu experiencia (Ej. "Fue lindo.")
- No mostrar demasiada emoción ni la alegría que quisieras transmitir.
- Perder la oportunidad de compartir una gran historia.



Es el mensaje lo que cuenta

Jesús se comunicó sin usar Powerpoint ni Facebook

Jesús dio Su mensaje con una visión simple, clara y desafiante. Esto es lo que necesitamos hacer cuando nos comunicamos. La buena comunicación **NO ES** igual a saber cómo usar la computadora o un programa procesador de textos o de diseño.

La tecnología debe ayudarte para atraer a las personas a tu historia, y no ser una distracción.

Por ejemplo, hay personas que piensan que necesitan una cámara muy cara y muy complicada, pero es la composición lo que importa más que la tecnología. Una buena toma no depende tanto de tu cámara, sino de la forma en que vas a compartir la historia visualmente.

Sucede lo mismo con las cartas de oración y las presentaciones. Es más importante saber cómo contar una historia con palabras y con el diseño que saber cómo usar un programa. En muchos sentidos nos estanca hacerlo solo visualmente atractivo.

Las palabras e imágenes son la base de toda forma de comunicación.

Hay que pensar bien en lo que vamos a contar **ANTES**



de pensar en cómo vamos a diseñarlo.

Una vez que tengas una historia lista para contar, puedes decidir qué formato usar: oral, escrito, PowerPoint, foto, web, blog, Facebook, etc. Todo está basado en tu historia.

Hay personas que saben mucho de computación pero no consiguen una buena presentación de sus experiencias porque no saben cómo contar una historia.

Intencionalmente Enchufado



La tecnología como herramienta

La tecnología puede atraer a la gente o ser una distracción más. Puede quitarnos la intimidad o comunidad o ser una invitación a ser parte de la familia de Dios.

Utilizando las redes sociales o los blogs, los misioneros pueden interactuar con muchas personas.

Sin embargo, sin el Espíritu Santo, el Internet puede llegar a ser un peligro muy serio. Tengamos cuidado de no usar la tecnología como el mundo la usa. Recuerda que la tecnología es un medio, no es el mensaje. Nos debe importar la gente.

“Entre los débiles me hice débil, a fin de ganar a los débiles. Me hice todo para todos, a fin de salvar a algunos por todos los medios posibles. Todo esto lo hago por causa del Evangelio, para participar de sus frutos.” I Corintios 9:22-23

Pablo estaba dispuesto a hacer lo que fuera necesario para poder compartir el Evangelio. Hoy en día, esto significa el uso de tecnología. Significa encontrarse con la gente donde está cada día, en muchos casos está en línea. Sé intencional en cómo la usas.

Buen ejemplos de la tecnología: (haz clic para ver)

Blog de los Rivas, misioneros

Blog de Mauricio Alvarez, director de COMHINA

Facebook: Vamos

Facebook: Especialidades Juveniles

Blog de COMIBAM, Cuidado Integral

Web: Movilización Hispana

Cómo dar una respuesta

La gente va a hacerte preguntas sin querer escucharte hablar más de unos minutos. **SIEMPRE** debes de estar preparado con un resumen que puede atraer a la gente a saber más de tu ministerio: enfócate más en lo que Dios puede hacer a través tuyo, así como en peticiones de oración.



Anita Ausejo con JuCUM

Da gloria a Dios. Recuerda que lo que dices en un minuto o dos puede ser el único mensaje misionero que una persona pueda escuchar en toda su vida.

Prepárate a responder en forma breve a lo siguiente:

1. Cuéntame de tu llamado.
2. ¿Cómo te confirmó Dios que debías salir?
3. ¿Cómo vas a sostenerte como misionero?
4. Hay mucha necesidad aquí. ¿Por qué sales?
5. ¿Por qué decidiste ir a ese lugar (o con esta misión)?

Escogiendo las Herramientas de Comunicación

Cada misionero debe planear qué herramientas de comunicación usar, pensando en el interés de sus colaboradores e iglesias, y lo que sea mejor para cada uno de ellos. Entre las más usadas tenemos:



- Tarjeta de oración
- Separador de libros de oración
- Álbum de recortes
- Folleto / tríptico
- Exposición, stand
- Un foto show
- PowerPoint
- Cartas
- Video



Una Buena Presentación

1. Respeta el tiempo que te dan para tu presentación. Es mejor que te sobre tiempo a que te falte.
2. Ten una buena postura, no te muevas nerviosamente. No te balancees, ni hagas movimientos involuntarios y repetitivos.
3. Nunca leas un guión. Prepara tarjetas de referencia que tienen palabras y frases claves (y posiblemente, apuntes). Pon números en las tarjetas en caso se te caigan.
4. No te pares en frente de la pantalla que está detrás de ti, ni hables desde ahí. Nunca obstruyas la visión de alguien al ponerte al frente de la pantalla.
5. Sé entusiasta. Si estás aburrido, tu audiencia también se aburrirá.
6. Una buena fórmula: Informa al público sobre lo que vas a hablar, empieza con la presentación. Al final explícales lo que les has dicho.
7. Sonríe, sé tú mismo. No te apresures. Sé natural.
8. Habla con claridad y proyecta la voz cuando sea necesario. Haz pausas en los puntos claves para enfatizar.
9. Observa el lenguaje corporal de la audiencia para saber cuándo cortar un pedazo de la presentación.
10. Disfrútalo. ¡El público está de tu lado y quiere escuchar lo que tienes que decir!

Creando un Álbum de Recortes

Un álbum puede llegar a ser tu mejor manera de presentación con grupos pequeños o reuniones entre amigos.

Los álbumes de fotos han sido efectivos cuando un misionero regresa a casa, tanto como para llevar al campo cuando hace amigos.

También es muy bueno para que los hijos de misioneros tengan una herramienta para comunicarse. Los niños quieren mostrar su habitación, su jardín, sus amigos, sus mascotas, etc. Esto ayuda mucho en su proceso de la transición y adaptación.

Se puede hacer un álbum casero, cortando y pegando fotos impresas o hacerlo en la computadora e imprimir las páginas diseñadas.

Pasos para hacer un álbum

1. Elige varios temas generales (5-15). Unas ideas de categorías pueden ser: una mirada a la gente del lugar, la comida, religión, animales, cultura, tu ministerio, de algunas personas claves, de tu familia, etc.
2. Busca y agrupa las fotos según el tema y ponlos en carpetas diferentes. Usa unas pocas fotos por página (5-7 fotos por tema), para que no pierdas amigos antes de tenerlos.
3. Escribe poco texto que irá en cada página.
4. Puedes crearlo en cualquier programa de diseño y imprimir las páginas. Considera plastificarlas y anillar las hojas.
5. Llévalo contigo siempre. No sabes cuándo ni cuánto te va a servir.



Comunicación de parte de la iglesia

Uno de los grandes problemas del misionero, especialmente en los primeros meses o años es la soledad. Uno se siente como "sapo de otro pozo," por desconocer las costumbres, el idioma, y aún no tener buenos amigos. Puede sentirse abandonado y olvidado. Es entonces cuando la carta de un amigo, del comité de misiones de la iglesia, o de un pariente vale mucho. Hay varias formas en que la iglesia y otros sustentadores pueden decir al misionero, "Te quiero" y "Confío en ti."



Todo esto sirve para decirle al misionero que es importante, que es parte del equipo, que no está solo en la obra, y que otros creen en él.

Cartas – Pueden ser cartas individuales escritas a mano. Eso es lo mejor porque muestra que el autor invirtió su tiempo y su afecto en la preparación y envío de la carta. Pueden circular papeles en una noche de oración, y pedir a todos los presentes escribir unas líneas al misionero.

En una reunión de oración, damas o jóvenes pueden circular sobres con la dirección de varios misioneros y pedir a la persona que recibe el sobre que escriba una carta a ese misionero.

En el lugar de los avisos de la iglesia deben de estar los nombres y direcciones de los misioneros para que los miembros puedan escribirles.

Se pueden hacer **llamadas** por Skype entre la iglesia y el misionero que pueden ser escuchadas durante el culto a través del sistema de amplificación.

Regalar libros, periódicos, chicles, buzos, marcadores de libros hechos a mano, etc. etc. le dicen al obrero que está siendo tomado en cuenta. Hay iglesias que hacen campañas para enviar una ofrenda especial para Navidad y la depositan para que el misionero pueda comprar su propio regalito o salir para una noche especial.

Mario Loss, misionero de SIM



La Seguridad en la Comunicación

Los misioneros deben tener mucho cuidado con la comunicación, especialmente los que van a trabajar en un lugar de acceso restringido.

Usa estas reglas generales en la comunicación:

1. Asume que todo lo que escribes puede ser leído por alguien más. Esto se aplica también a lo que pones en Facebook o dices en Skype, por eso debes tener cuidado.

2. Toma en cuenta que todo lo QUE comunicas y COMO lo comunicas, no sólo te puede afectar sino que puede afectar a tus colegas y a tus alianzas en el campo. Sé sabio.

3. Enseña a tu iglesia, familia y amigos cómo pueden escribirte. Qué pueden decir y qué no pueden decir.

Extracto de la política de seguridad de SIM



Un Recurso que Saldrá Pronto

Vamos - Manual Interactivo para Misioneros va a estar disponible pronto.

En los 22 capítulos del manual encontrarás diversos recursos muy útiles y prácticos para tu aprendizaje: videos, lecturas, casos, testimonios, preguntas de reflexión, etc. que te ayudarán de manera innovadora y diferente en este camino de crecimiento para un efectivo trabajo misionero.

Este manual fue creado para ser desarrollado con la ayuda de un mentor.

El capítulo "Comunicación Integral del Misionero" incluye 14 mini-lecciones sobre comunicación y otras ayudas más.

Para mayor información, escribe a ezine.editora@sim.org

facebook

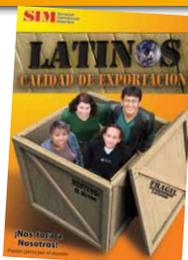
Haz clic aquí

Sin una buena comunicación de ambos lados

- La oración de tu equipo de oración no será muy eficaz.
- El sustento financiero del misionero probablemente va a ser insuficiente.
- El misionero se sentirá solo y abandonado.
- La iglesia no va a tener presente la visión misionera.

ATOCRI, www.atocri.org

La revista SIM tiene varios temas acerca de misiones. Encontrarás muchos recursos en la web: misionessim.org



EQUIPO EDITORIAL

Directora: Cristina Conti
ezine.editora@sim.org

Sandra Chiang Gomero
Yelen Rodríguez Chávez

Tu iglesia local te envía. SIM te ayuda a que llegues y sirvas bien.

SIM Sociedad Internacional Misionera

web: misionessim.org

E-mail: sim.preguntas@sim.org